

Letzebuerg, den 7. September 1986

Leiw Elteren a Familjen vun onsen ongleck-  
leche Komerodinnen a Komeroden dénen mir  
haut gedénken,  
dir Dammen an dir Hären  
Wärt Frënn a Sympatisanten vun der edf,  
Komerodinnen a Komeroden,

Nemmen deen dé vergies ass, ass tatsächlech an eisen Härzer gestuerwen!  
Dat ass eng Worecht dé déw verwuerzelt ass ~~dem~~ Gedankegud vun der Federatioun  
vun den zwangsrekruteierte Naziaffer. Wann én dei vergangen 25 Joer Akti-  
viteit vun eisen edf Associatiounen duerchkuckt da geseit én, dass dat keng  
eidel Wieder sin, mä des Worecht mat Tatsachen ennermauert gow an och weider  
gett. Monnumenter fir "eis Morts pour la Patrie" gowen ënnert dem Impuls vun  
eisen ~~Sektiounen~~ bal an allen Uertschaften vum Land opgericht. Bei de lokalen  
Gedenkfeieren sin d'Zwangsrekruteierten derbei, wa sie se esoguert net selwer  
organiseieren. Och dese Monnument National ass op Initiatif vun eiser Fe-  
deratioun an natierliech enner Mathöllef vun de Resistenzorganisatiounen  
an der Regie vun der démoleger Regierung, realiseiert gin. Awer och am  
Ausland, op frieme Buedem wo eso munche guddé Letzebuenger seng lescht  
Ro'fond huet, sollen sie net vergiess sin a ~~Gedächtnissteng~~ <sup>Gedenksteen</sup> un hire Cal-  
vaire a Sacrifice erönnere. Eso huet ons Federatioun nach d'lescht Joer 2  
Monnumenter am Ausland opgericht do wo an den ~~M~~orlagere vill onglécklech  
Refractären fir hir Haltung trei zu hirer Hemecht gelidden a gemuerd gowen.  
An elo am August kont och endlech zu Slonsk, dat fréert Sonnenburg e Gedenk-  
stén mat den 91 Nimm vu letzebuenger Jongen dei do embruecht gowen, inau-  
gureiert gin.

Op nationalem Plang, awer, eemol am Joer, zenter der Grénnong vun eiser Fe-  
deratioun am Joer 1960 organiseiere mir d'Journée Commémorative Nationale  
des Victimes du Nazisme, enrôlées de force". Hei wëlle mir an aller Offent-  
lechkét beweisen, dass ons Médercher a Jongen vun de Joergäng 1920 bis 1927,  
dei illegal a völkerrechtswidreg an préisesch Wehrmacht an an paramilitäresch  
Organisatiounen gezwonge gowen an do emkommen, net vergies sin. Net vergiess  
sollen awer och all dei net sin dei frézeiteg duerch dei erlidden Entbierungen  
a Strapazen gestuerwe sin. ~~A~~schlessen an des national Gedenkzeremonie wëlle  
mir all dei, dei a schweiester Zeit hirt Liewen fir ons Hemecht gin hun; fir  
d'Freiheit an d'Onofhängegkeet vun onsem Land; siew dat a Prisongen a Ka-  
zetter, an der Deportatioun, an de Gefangenelager, am Maquis oder an den  
allieierten Armeen. Hinnen alleguer ouni Ausnahm soll haut hei an E' erfuercht  
an a Stolz op hir Haltung geduecht gin.

Fir dass sie net vergiess sin an net vergies gin, dofir sti mir haut hei.  
 Fir ze weisen, dass hirt Udenken net an de Vergies geroden ass, dofir si dir  
 alleguerten haut heihinner kom; an dofir soen ech iech am Numm vu menge  
 Komerodinnen a Komeroden aus den Zentralkomitéeen en deiwste Merci fir är  
 Präsenz hei.

Mir fillen eis geéert, dass den Här Léon Bollendorf, lte Bierger vum Land  
 a Chamberpresident och dest Joer, wei an der Vergangenhét, hei stét a mat ons  
 weisst dass mir gemeinsam dei net vergiessen dei dat Héchst, d'Liewen fir  
 onst Land geaffert hun.

*!merci, och ganz speziell dem Här Staatsminister Jacques Sauter, déi  
 trotz senger villen Engagementer drop gehalen huet méi dest Joer hei bei  
 ons ze sin an domadde beweist dass och dei héchst Responsable vun de  
 jéngere Generatiounen, dei écreu dei virum hinne fir ons Freiheit an  
 ons Onofhängegkeet gelidde a postuerwe sin.*

Dé selwechte Merci och un eis<sup>e</sup>Ministeren:

Och dem Här Erzbeschhof Jean Hengen, déi haut vir émol net kann hei sin,  
 e wärmste Merci, fir all seng Participatiounen a seng Matthöllef <sup>bei</sup> ~~an~~ eisen  
 Erënnerongsfeieren - Merci dass hien de Professor Jacques Ludwig déléguéert  
 huet, wé och him merci fir seng Wieder beim Monnument zu Hollerich op der  
 Gare; a seng Matthöllef hei um Kanounenhiwel.

Fir emol well ech awer och hei ganz offiziell dem Grand Rabbin Bulz merci  
 soen fir seng Participatiounen haut an an de vergangene Joeren, zu Hollerech  
 wei och hei.

Leider kann dem ~~dem~~ Maréchal de la Cour, den Här Roger Hastert, déi am Ausland  
 ass, net hei den Haff verrieden a lésst sech entschöllegen.

Iech all, dir <sup>sammen an</sup> Hären Volleksverrieder, staatlech a gemengen Autoriteiten,  
 hir Verrieder, Hannerbliewen vun onsen Affer, Komerodinnen a Komeroden  
 en allerdei<sup>w</sup>ste Merci am Numm vun allen edf, fir är Präsenz an Sympatien-  
 erweisung.

Merci awer och all dénen, dei ons och dest Joer gehollef hun des Journée  
 mat der neideger Dingniteit ze feieren. Eso der Amicale vun der Garnisouns-  
 musek ennert der Leedong vum Komerod an edf Josy Comes.

Merci ouse gëschleche Komeroden dei emmer beréd sin ons Gedenkfeieren de chreschtliche Karakter am Géscht an am Sënn vun onse Verstuerven ze gin.

Merci och nés der Chorale vun den edf, dese 40 Komeroden dei beréd woren d'Mass an der Herz-Jesus Kirch ze sangen. An net nemme Merci, mé och ons Felicitationen.

Merci der Gendarmerie a Police - der Press - Radio a Televisioun.

Dir Dammen an dir Hären!

Mir all hun eng Aufgab: Dei net ze vergiessen dei hirt Liewen an hir Gesondhét fir d'Hémecht gin hun. Mir hun haut bewiesen dass mir des Aufgab éscht huelen. Loost mer ons net décourageiere lossen, duerch dei, dei haut heifélen. Looste mir och nach, méi, wéi 40 Joer dono mathellefen dass dé Calvaire dén ons Generatioun duerch d'Naziherrschaft octroyéiert krut nèt an de Vergiess geréit. A virun allem losst mer mathellefen, dass sech dat nèt nach eng Kéier widderhëllt, och net an enger ähnlecher Form oder an enger Form déi déi selvescht Konsequenzen géiw bréngen. ~~Et ass ons Aufgab mat onser Participatioun un deser Konsequenzen géiw bréngen.~~ Et ass ons Aufgab mat onser Participatioun un deser an un ähnlechen Erennerungsfeieren dozo beizedroen, ze erënneren, ze warnen an ons Nokommen a Jugend vun haut drop opmierksam ze machen, dass Wuechsamkéet noutwendeg ass an dass et gëllt ze wieren éer et ze spéid ass.

Mir dierfen ons de Vierworf nèt léschten aus der Vergangenhét nèt geléiert ze hun, an ons aus Bequemlechkét aschléiferen ze lossen.

Haut hu mir, all wéi mir hei stunn, ons Pflicht, <sup>an deem Sënn</sup> gemat. Onst Versprieche ageléist, genau wéi an de vergangene Joeren. Mir hun onsen Kanner, Geschwester, Fra, Man, Komerodin a Komerod déi hirt Liewe fir d'Hémecht gin hun, bewiesen dass mir sie nèt vergiess hun. An esou lang mir liewen soll d'Undenken un hir Affer och nèt duerch ons an de Vergiess kommen. Dat ass de Sënn an den Zweck vun der Journée Commémorative vun den edf.

Merci.